

**Señores** : BIOTECH CORP S.A.C. - 20601613396  
**Atención** : Antonio Chacaliza **Telef.** :  
**Dirección** : AV. EL POLO NRO. 401 DPTO. 301 INT. 01 URB. MONTEERRICO SANTIAGO DE SURCO LIMA  
**Referencia** : COTIZACIÓN TRANSFORMADOR 630KVA  
**REVISIÓN 02: Precio actualizado con mejor descuento comercial.**

**Fec. Emisión** : 07/09/2021  
**Moneda** : DOLARES

Item	Código	Descripción	Plazo Entrega	U/M	Cantidad	V.V. Unit.	Total \$
------	--------	-------------	---------------	-----	----------	------------	----------

1	000010000000	<b>Transformador Trifásico en aceite mineral, de 630 kVA, 22.9/0.40 kV, YNyn6, 1000 m.s.n.m.</b>	// 06.5 SEM	UND	1.00	10,100.00	10,100.00
---	--------------	--	-------------	-----	------	-----------	-----------

TRANSFORMADOR DE DISTRIBUCIÓN TRIFÁSICO, marca DELCROSA/PERÚ, DE 630 KVA, en baño de aceite mineral, refrigerado por circulación natural del aire, arrollamientos de cobre, núcleo de hierro silicoso de grano orientado de bajas pérdidas del tipo apilado, tanque fabricado con plancha de fierro laminado en frio.

Especificaciones Eléctricas y Mecánicas en la TDT adjunta

#### ACCESORIOS DEL TRANSFORMADOR

- Tanque Conservador.
- Válvula de vaciado y toma de muestras de aceite.
- Indicador de nivel de aceite, sin contactos.
- Válvula de seguridad, sin contactos.
- Tapón de llenado de aceite.
- Pozo termométrico
- Bornes de puesta a tierra.
- Ruedas bidireccionales
- Placa de características.
- Placa adicional "LIBRE DE PCB".
- Orejas/ganchos de izaje.
- Conmutador de 5 posiciones (TAPS) con mando sobre la tapa.
- Dotación completa de aceite dieléctrico, libre de PCB.

#### PRUEBAS EN FÁBRICA

De acuerdo a la norma IEC 60076-1, se consideran los siguientes ensayos de rutina, incluidos en nuestra propuesta:

- Medida de la resistencia óhmica de arrollamientos.
- Medida de la relación de transformación y verificación del grupo de conexión.
- Medida de la impedancia de cortocircuito y pérdidas debida a la carga.
- Medida de las pérdidas y de la corriente de vacío.
- Medida de la resistencia de aislamiento.
- Ensayos dieléctricos individuales (tensión aplicada e inducida).
- Medida de la rigidez dieléctrica del aceite.

#### NOTAS:

- Los pesos y dimensiones indicados en la TDT son referenciales. Se confirmarán con la O.C.
- Los ensayos al transformador son realizados en nuestra planta, ubicada en la Av. Argentina 1515-Lima.
- No se considera gastos de traslado de personal designado por el cliente a nuestras instalaciones para las fechas de pruebas. Es opcional la asistencia del cliente.
- Entrega de protocolos de pruebas de rutina según Norma IEC 60076, al final de la fabricación.

<b>Sub Total</b>	<b>:</b>	<b>\$</b>	10,100.00
<b>I.G.V.</b>	<b>:</b>	<b>\$</b>	1,818.00
<b>Total</b>	<b>:</b>	<b>\$</b>	11,918.00

**Condiciones Comerciales:**

**Forma de pago** : VENTA CONTADO  
**Lugar de entrega** : Almacén de DELCROSA, ubicado en Av. Argentina 1515 - Lima  
**Validez de la oferta** : 15 DÍAS  
**Garantía** : 02 AÑOS POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN  
**Observaciones** : Forma de pago: 50% de adelanto a la recepción de la OC, 50% complemento antes de la entrega de los equipos.  
 Plazo de entrega: **6.5 semanas**, contadas a partir del día hábil siguiente de recibida la OC, del pago del adelanto y de la aprobación de planos.  
 Delcrosa queda excluida de cualquier compensación por lucro cesante.

**Ejecutivo de Ventas:**

SORIA HIDALGO SERGIO ALFONSO  
 Ejecutivo de Ventas  
 941 994 056 / (51) 336-6614 Anexo 337

**Cuentas Bancarias:**

**Razón Social** : CONSTRUCCIONES ELECTROMECHANICAS DELCROSA S.A. (DELCROSA S.A.).  
**Dirección** : AV. ARGENTINA 1515 – LIMA  
**RUC** : 20100019940

**CUENTAS CORRIENTES:**

BANCO	CTA. CORRIENTE MONEDA NACIONAL	CTA. CORRIENTE MONEDA EXTRANJERA
BANBIF	301-3049126	301-3049134
INTERBANK	014-000004602-4	014-000004602-3
CREDITO	191-0239002-0-61	191-0695905-1-51
SCOTIABANK	001-0128002	001-0128010
FINANCIERO	338149538	338149694
CONTINENTAL	0011-0910-78-0100032020	0011-0910-71-0100032373
NACION (DETRACCIONES)	00000419435	

**CÓDIGOS INTERBANCARIOS:**

BANCO	CTA. CTE. INTERBANCARIAS MONEDA NACIONAL	CTA. CTE. INTERBANCARIAS MONEDA EXTRANJERA
BANBIF	038-301-103013049126-85	038-301-203013049134-88
INTERBANK	003-014-000000046024-86	003-014-000000046023-88
CREDITO	002-191-000239002061-54	002-191-000695905151-54
SCOTIABANK	009-028-000010128002-22	009-028-000010128010-25
FINANCIERO	035-000-000338149538-95	035-000-000338149694-96
CONTINENTAL	011-910-000100032020-78	011-910-000100032373-71

**TABLA DE DATOS TÉCNICOS  
TRANSFORMADOR TRIFÁSICO**

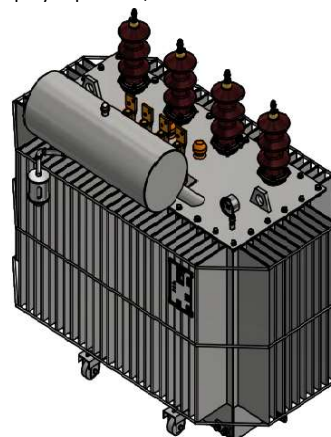
CLIENTE: **BIOTECH**  
ÍTEM:  
COTIZ. N°: 32768

REFERENCIA: -  
TIPO: **ESPECÍFICO**  
MODELO: TECE

CÓDIGO:  
REVISIÓN: 1  
FECHA: 24/08/2021

DATOS GENERALES		
Fabricante	DELCROSA S.A.	
País de fabricación	PERÚ	
Tipo	TECE	
Tipo de enfriamiento	ONAN	
Número de arrollamientos	2	
Tipo de montaje	Exterior / Interior	
Norma de fabricación	IEC 60076	
Altitud de Instalación	1000	m.s.n.m.
DATOS NOMINALES Y CARACTERÍSTICAS		
Potencia Nominal	630.0	kVA
Frecuencia	60	Hz
Tensión Arrollamiento Primario	22.9	kV
Tensión Arrollamiento Secundario (en vacío)	0.40	kV
Número de bornes Primario/Secundario	4 / 4	
Reparto de carga	N.A.	
Número de Taps Primario	5	
Regulación de tensión Primario	± 2x2.5%	
Maniobra de regulación de tensión	Manual, en vacío	
Grupo de conexión	YNyn6	
Nivel de ruido (a 1m, +3dB tolerancia)	70	dB
Factor k de armónicos	1	
NIVELES DE AISLAMIENTO		
Aislamiento Interno Primario		
Tensión máxima de la red	24	kV
Tensión de sostenimiento a la frecuencia industrial	50	kV
Tensión de sostenimiento al impulso 1.2/50 us	125	kVp
Conexión	YN	
Aislamiento Interno Secundario		
Tensión máxima de la red	1.1	kV
Tensión de sostenimiento a la frecuencia industrial	3	kV
Tensión de sostenimiento al impulso 1.2/50 us	-	kVp
Conexión	yn	
Aislamiento Externo Primario		
Tensión máxima de la red	24	kV
Tensión de sostenimiento a la frecuencia industrial	50	kV
Tensión de sostenimiento al impulso 1.2/50 us	125	kVp
Aislamiento Externo Secundario		
Tensión máxima de la red	1.1	kV
Tensión de sostenimiento a la frecuencia industrial	10	kV
Tensión de sostenimiento al impulso 1.2/50 us	20	kVp
LÍMITES TÉRMICOS		
Temperatura ambiente máxima/mínima	40 / -20	°C
Elevación de Temperatura Aceite	60	°C
Elevación de Temperatura Cobre	65	°C
CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS		
Material conductor Primario/Secundario	Cu/Cu	
Material aislante Primario/Secundario	Clase A/Clase A	
Material núcleo magnético	Acero al silicio de grano orientado	
Formación	Tipo apilado	
Material tanque	Acero laminado	
Tratamiento superficial	Granallado	
Disipadores de calor	Aleteados	
Unión tapa y tanque	Empernado	
Salida de aisladores del Primario/Secundario	Tapa / Tapa	
Salida y mando del conmutador	Tapa	

ACEITE DIELECTRICO		
Tipo	Mineral	
Rigidez dieléctrica	> 45	kV/2.5mm
Contenido de PCB	Libre de PCB	
Azufre corrosivo	No detectable	
PESOS Y DIMENSIONES APROX.		
Peso total	1995	kg
Largo	1810 ± 20	mm
Ancho	1080 ± 20	mm
Altura	1700 ± 20	mm
ACABADO Y PINTURA		
Color	RAL 7035	
Espesor	4.5	Unidad mils
Base / Acabado	Epóxica/Epóxico	
Ambiente corrosivo	C3	
ACCESORIOS		
Tanque conservador	Sí	
Tapón de llenado	Sí	
Orejas/Ganchos de izaje	Sí	
Bornes puesta a tierra	Sí	
Placa de características	Sí	
Válvula de vaciado	Sí	
Indicador nivel de aceite	Sí	
Válvula de seguridad	Sí	
Pozo termométrico	Sí	
Ruedas bidireccionales	Sí	
PRUEBAS EN FÁBRICA		
Tolerancias y pruebas según IEC 60076-1. Medición de:		
Resistencia óhmica de los arrollamientos		
Relación de transformación		
Secuencia de fases y grupo de conexión		
Pérdidas con carga e impedancia de cortocircuito		
Pérdidas sin carga a tensión nominal		
Corriente de excitación a la tensión nominal		
Prueba de tensión aplicada e inducido		
Resistencia de aislamiento de los bobinados		
Rigidez dieléctrica del aceite		
Espesor de la capa de pintura del tanque		
OBSERVACIONES TÉCNICAS		
1. Presión de diseño del tanque ± 14 PSI		
2. Pruebas tipo y especiales, solicitar cotización		



**IMAGEN REFERENCIAL**

**CONDICIONES GENERALES DE VENTA**  
**CTC001**

Las condiciones aquí establecidas son las únicas vinculantes entre las partes; en tanto no se pacten cláusulas o condiciones en sentido contrario en el documento de Oferta elaborado por DELCROSA S.A. (en adelante, la 'Oferta'). Cualquier otra declaración adicional y/o modificación posterior, e inclusive las condiciones impresas o incluidas en las Órdenes de Compra del cliente, sólo tendrán validez únicamente cuando DELCROSA S.A. las haya aceptado de forma expresa y por escrito. Por ello, si recibida la Orden de Compra se aprecia que las condiciones difieren a las de la Oferta, se tendrá por no recibida hasta su modificación.

❖ **FORMA DE PAGO**

La forma y plazo para el pago, se sujeta a lo señalado en la Oferta.

Cuando se haya pactado adelanto(s) de pago y/o pago (s) a la aprobación de planos, será condición indispensable su(s) cancelación(es) para el inicio del cómputo de los plazos de fabricación y entrega. Con ello, se suspenderán por culpa atribuible al CLIENTE los plazos de fabricación y entrega hasta la(s) referida (s) cancelación(es). Esta suspensión del plazo será automática, sin necesidad de comunicación previa al respecto. Si esta suspensión supera los 30 días, dará lugar a la revisión del saldo precio del pactado.

Asimismo, DELCROSA S.A. cobrará un interés moratorio automático y sin notificación previa desde el primer día en que el CLIENTE incumpla con el pago del complemento o saldo de la venta, una tasa equivalente a la Tasa Activa de Mercado Promedio Ponderado en Moneda Extranjera (TAMEX) publicada en el diario oficial El Peruano por la Superintendencia de Banca y Seguros más un recargo del 15% de la mencionada TAMEX, no siendo óbice si la factura no fuese aceptada por el cliente por disposiciones internas que se contrapongan con las normas tributarias ni tampoco en caso el cliente devuelva los comprobantes de pago sin ninguna justificación en cuanto al monto.

En caso el bien adquirido deba ser instalado y puesto en servicio, y este no pueda ser realizado por causas atribuibles al cliente, no se requerirá la conformidad de la instalación y puesto en servicio para proceder con la facturación y la contabilización del plazo para su cancelación, bastando para ello la constancia de entrega del bien, único documento sustentatorio para la aceptación de la factura por parte del CLIENTE. En este caso, el cliente podrá retener sólo los costos de instalación y puesta en servicio, los cuales serán liquidados por DELCROSA S.A. Asimismo, se otorga de manera automática una ampliación de plazo a DELCROSA S.A. hasta que el cliente subsane los requerimientos para la instalación y puesta en servicio, los cuales deberán ser comunicados a DELCROSA S.A.

En el caso que la venta involucre más de 1 bien y DELCROSA S.A. haya cumplido parcialmente, podrá facturar por dicha entrega o puesta a disposición.

Por otro lado, luego de la recepción de cualquier factura por parte del CLIENTE, DELCROSA S.A. no aceptará modificación alguna de la razón social del cliente, cambio a modalidad de leasing o cualquier otra variación que invalide la factura emitida.

❖ **PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA**

El plazo de entrega se sujetará a lo establecido en la Oferta. El plazo para la fabricación y/o entrega será contabilizado una vez recibida la orden de compra, cancelado el adelanto, aprobado los planos, lo que ocurra último. En caso el plazo se contabilice una vez recibida la Orden de Compra, todo retraso del CLIENTE en la entrega de sus especificaciones técnicas y/o aclaraciones comerciales y/o en la cancelación de los adelantos, suspenderá el cómputo del plazo y no implicará atraso o mora imputable a DELCROSA S.A.

Para Transformadores el Plazo establecido para la aprobación de los planos (diseños) por parte del cliente:

**Distribución** (hasta 3MVA – 03 días p/aprobación de diseño)

**Potencia** (Mayores a 3MVA – 10 días p/ aprobación de diseño)

En el caso que no se cumpla el plazo establecido en el cuadro, Administración de Ventas informará al cliente mediante correo electrónico la reprogramación de la fecha de entrega de la Orden de Trabajo, a razón de 3 días adicionales por cada día de retraso en la aprobación. Si el plazo de aprobación fuera superior a 1 semana calendario, el plazo de entrega de la Orden de Trabajo será el indicado originalmente en su oferta a partir de la aprobación.

DELCROSA S.A. comunicará anticipadamente al CLIENTE la fecha de entrega del bien, el cual deberá recogerse de la planta de DELCROSA S.A. Será de responsabilidad del CLIENTE la contratación del transportista y seguros, quedando bajo su responsabilidad la emisión de las guías respectivas.

El CLIENTE tiene un plazo de 7 días útiles para recoger su mercadería, los cuales serán contados a partir de su puesta a disposición. La puesta a disposición se entenderá realizada mediante una comunicación al CLIENTE por cualquier medio idóneo. Pasado dicho plazo el CLIENTE asume todos los riesgos inherentes a su conservación, incluido siniestros en su interpretación más amplia y sin opción a reclamo o reembolso alguno.

En el supuesto que mediante la Oferta se haya acordado la entrega del bien en el lugar señalado por el CLIENTE, DELCROSA S.A. habrá cumplido su obligación al descargar el bien en el lugar y plazo señalados por el CLIENTE, de no estar establecido en la oferta el lugar exacto, la entrega se realizará AL PIE DE CAMION, siendo responsabilidad de éste los riesgos por el tratamiento inadecuado en la recepción.

❖ **COBRO DE ALMACENAJE**

Si pasado el plazo para el recojo de la mercadería o bien, el CLIENTE haya cancelado de manera total o parcial el precio total de venta, sea por retraso o por no tener crédito aprobado y vigente, DELCROSA S.A. cobrará de manera automática la suma de USD 100.00 diarios hasta el recojo del mismo, los cuales serán liquidados por DELCROSA S.A. y cancelados sin excepción por el CLIENTE previamente antes de su entrega.

Cuando el retraso en el recojo del bien exceda de 15 días calendarios contados del vencimiento del plazo para el recojo, DELCROSA S.A. podrá optar a su criterio por lo siguiente:

- Resolver el contrato de pleno derecho y dispondrá del bien o mercadería, imputando por concepto de penalidad todo pago recibido por adelanto. Esta penalidad no limita el derecho de DELCROSA S.A. de solicitar la indemnización por cualquier daño ulterior.
- Suspender la prestación hasta que el CLIENTE cancele la deuda y el almacenaje liquidado hasta la fecha efectiva del recojo en aplicación del artículo N° 1427 del Código Civil, al estar las obligaciones del CLIENTE vencidas. En este supuesto, una vez pagada la deuda, DELCROSA S.A. pondrá a disposición o entregará la mercadería en el plazo de fabricación pactado.

Asimismo, pasado el plazo para el recojo de la mercadería, y el precio del bien ha sido cancelado, el CLIENTE autoriza a DELCROSA S.A. para que en su nombre o no traslade su bien o mercadería a un almacén tercero a elección de DELCROSA S.A., asumiendo íntegramente los costos y riesgos inherentes. En ambos casos el CLIENTE deberá cancelar los gastos incurridos por el transporte y del almacenaje en sí. En caso DELCROSA S.A. optara por no trasladar la mercadería a un almacén, el CLIENTE estará igualmente en la obligación de cancelar el almacenaje liquidado hasta la fecha efectiva del recojo.

En caso de superar el periodo de almacenaje los 180 días y a fin de garantizar el buen funcionamiento de los bienes fabricados, DELCROSA S.A. recomienda realizar nuevamente las Pruebas finales cuyo costo deberá ser asumido por el CLIENTE.

❖ **FABRICACION DE EQUIPO**

El bien se fabricará de acuerdo a las especificaciones técnicas señaladas en la Oferta. Una vez suscrita la Orden de Compra, no se aceptará modificación alguna.

El cliente podrá solicitar cambios o modificaciones a la Orden de Compra, las cuales solo se realizarán previo acuerdo escrito en cuanto a la variación de precio y plazo de entrega.

❖ **SEGUIMIENTO, PRUEBAS E INSPECCIONES EN FABRICA**

Todos los transformadores son sometidos a ensayos individuales especificados en la Norma Técnica IEC60076 mientras que los motores, motorreductores por la Norma Técnica IEC60034. De requerirse ensayos adicionales, el CLIENTE deberá solicitar oportunamente su inclusión en la Oferta. DELCROSA S.A. comunicará anticipadamente al CLIENTE la fecha en la que se

practicará los ensayos, la inasistencia de éste no suspenderá el acto. DELCROSA S.A. alcanzará al CLIENTE un ejemplar del Protocolo de Pruebas el cual deberá ser firmado en el acto. En caso el cliente no asista o al asistir no suscriba el Protocolo de Pruebas por razones ajenas a DELCROSA, se le alcanzará un ejemplar, el cual deberá ser firmado y devuelto dentro de los 5 días de su recepción. Una vez entregado el protocolo para la firma del cliente, se entenderá como la puesta a disposición del bien. Estas Pruebas podrían repetirse a solicitud del cliente, éste coordinará con DELCROSA S.A. la nueva fecha de repetición de Pruebas, así como el costo de las mismas.

La inspección personal del proceso de fabricación podrá ser solicitada por el CLIENTE antes de la colocación de su Orden de Compra. De ser autorizada por DELCROSA S.A., ésta le comunicará las fechas programadas para su asistencia. Para la inspección no está permitido el uso de cámaras fotográficas o filmadoras.

La inspección personal del proceso de fabricación podrá ser solicitada por el CLIENTE antes de la colocación de su Orden de Compra. De ser autorizada por DELCROSA S.A., ésta le comunicará las fechas programadas para su asistencia. Para la inspección no está permitido el uso de cámaras fotográficas o filmadoras.

❖ **GARANTIA**

Los equipos fabricados por DELCROSA S.A. se ciñen a las especificaciones técnicas alcanzadas por el CLIENTE, siendo aptos para resistir las condiciones medioambientales normales del lugar declarado para su instalación.

DELCROSA S.A. reemplazará en su planta sin costo alguno únicamente aquellos equipos, partes y accesorios que, durante el periodo de garantía, presenten defectos de fabricación verificados por DELCROSA S.A.

La garantía no se extenderá a los costos de desmontaje, carga, transporte a planta, retorno y remontaje en la instalación del CLIENTE del equipo defectuoso, los que serán asumidos por el CLIENTE.

La garantía no se extenderá al desgaste natural del equipo, ni a desperfectos consecuencia de su operación inadecuada o negligente por terceros o el cliente, ni al almacenaje defectuoso, ni a daños producto de la influencia química, electroquímica, medioambiental o eléctrica originados por causas naturales o provocados por terceros.

Para hacer uso de la garantía, el CLIENTE no deberá tener ninguna deuda vencida con DELCROSA S.A. por ningún concepto vinculado a esta o cualquier otra venta.

De ser transferido el producto por parte del cliente a un tercero, este último podrá hacer uso de la garantía, siempre que acredite la propiedad misma ó documento de acta de entrega en caso de obras completas.

La manipulación interna, modificaciones, alteraciones, reparaciones y/o desmontaje del equipo realizados sin la autorización previa de DELCROSA S.A. cancelarán de plano la garantía que cubre el bien sin que el CLIENTE pueda efectuar reclamo alguno al respecto.

❖ **PRESTACIONES**

En el caso improbable que el CLIENTE por causas ajenas a DELCROSA y de manera unilateral pretenda dejar sin efecto las prestaciones del presente contrato, DELCROSA S.A. dispondrá la constatación física e inventario de materiales y equipos. Asimismo, DELCROSA S.A. practicará la liquidación de cuentas de la mano de obra, materiales, mercadería y demás empleada hasta el momento para cumplir con sus obligaciones como proveedor, la cual será asumida íntegramente por el CLIENTE.

❖ **TRANSFERENCIA**

Se entiende que se ha transferido al CLIENTE los riesgos y beneficios de la propiedad del bien materia de venta, cuando la fabricación del mismo haya concluido y se haya puesto el mismo a su disposición para su recojo, para lo cual bastará una comunicación por medio idóneo. Se entiende que en estos casos, queda bajo responsabilidad del cliente el recojo de los bienes de su propiedad.

❖ **INTERPRETACIÓN**

En caso hubiera alguna discrepancia o contradicción entre lo establecido en el contrato, orden de compra u otro documento entre las partes y las normas tributarias, prevalecerán estas últimas.

❖ **CONTROVERSIAS**

Todas las controversias o desacuerdos que pudieran suscitarse entre las partes serán resueltas en lo posible por trato directo. Si en caso no se resuelvan, sólo podrán ser sometidas a la jurisdicción exclusiva y excluyente de un tribunal arbitral de derecho bajo el Reglamento del Centro de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Lima. El laudo arbitral será definitivo, inapelable y obligatorio para las partes.